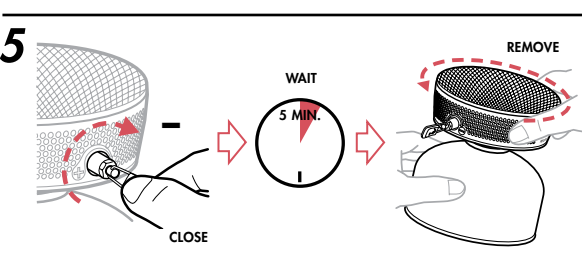
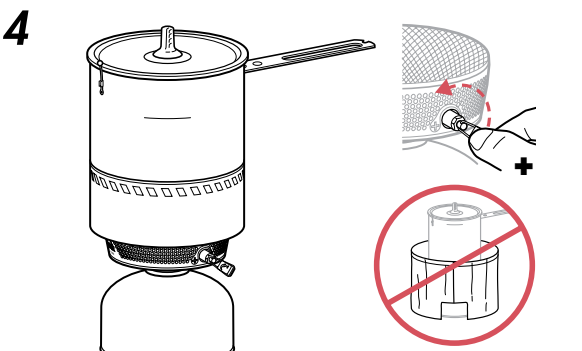
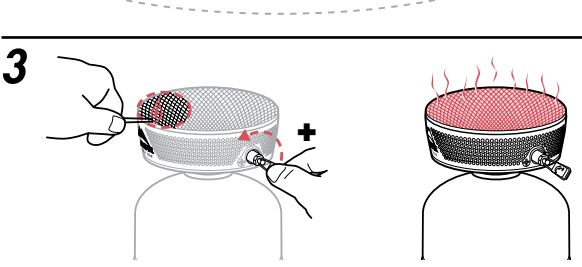
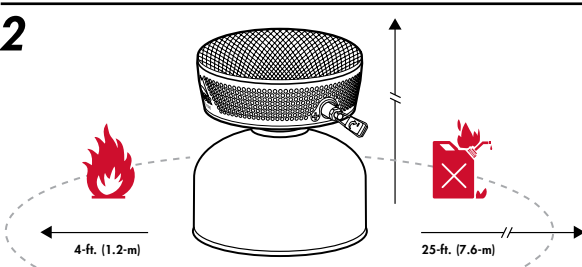
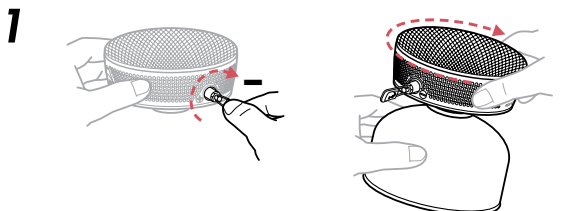
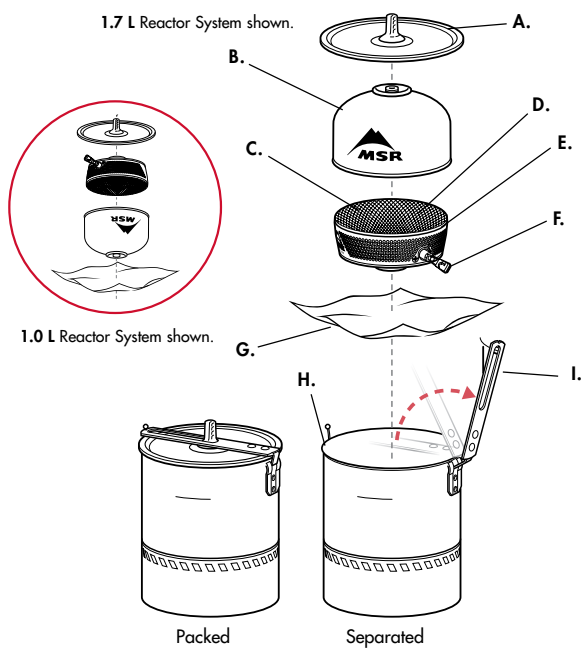


# INSTRUCTION MANUAL



## REACTOR® 1.0, 1.7 & 2.5 L STOVE SYSTEMS

Retain these instructions for future reference.



## NEBEZPEČÍ



**URČENO POUZE PRO POUŽITÍ  
V PŘÍRODĚ**  
**NEBEZPEČÍ VÝSKYTU OXIDU  
UHELNATÉHO**

**Při použití tohoto vaříče vzniká oxid uhelnatý, který je bez zápachu. Budete-li vaříč používat v uzavřeném prostoru, můžete být usmrceni. Nikdy nepoužívejte tento vaříč v uzavřeném prostoru, např. v obytném přívěsu, stanu, stanové předsínce, automobilu nebo doma v místnosti.**

### NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU NEBO VÝBUCHU

**Jestliže cítíte zápach plynu:**

1. **Nepokoušejte se vaříč zapalovat.**
2. **Uhasťte či zhasněte jakýkoli otevřený plamen.**
3. **Odpojte vaříč od palivové kartuše.**
4. **Okamžitě opusťte prostor.**
5. **Před opětovným zapálením vaříče počkejte 5 minut, aby se plyn mohl rozptýlit.**

**Nedodržení těchto pokynů by mohlo vyvolat požár nebo výbuch, který by mohl způsobit poškození majetku, vážný úraz nebo smrt.**

### PRO VAŠI BEZPEČNOST

**Neskladujte nebo nepoužívejte benzin nebo jakékoli jiné kapaliny se vznětlivými výparry v blízkosti tohoto či jakéhokoli jiného vaříče.**



**NEBEZPEČÍ VÝSKYTU OXIDU  
UHELNATÉHO, VZNIKU POŽÁRU  
A VÝBUCHU**

S používáním tohoto vaříče a paliva jsou spojena vážná nebezpečí. Náhodný požár, exploze a nesprávné použití mohou způsobit smrt, vážné popálení a poškození majetku. Zodpovídáte za vlastní bezpečnost a bezpečnost osob ve své skupině. Postupujte prosím opatrně a s rozvahou, a pečlivě si přečtěte tyto pokyny pro používání vaříče. Seznamte se podrobně s tímto vaříčem ještě předtím, než jej připojíte k jeho palivové kartuši. Ponechte si tento návod pro budoucí potřebu.

- NEBEZPEČÍ** Tento vaříč je lehký, kompaktní zařízení, vyrobené pro vaření vody nebo přípravu jídel POUZE V PŘÍRODĚ. Nikdy jej nepoužívejte pro jakékoli jiné účely. Vaření v přírodě je nebezpečnější než vaření normálním způsobem doma. Chcete-li se dozvědět více o vaření v přírodě, poraďte se prosím s místním prodejcem vybavení pro outdoorové aktivity. Než se vypravíte do přírody, vyhledejte si kvalitifikované informace a rady. Použití vaříče v jakémkoli uzavřeném prostoru, nebo k jiným účelům, než je vaření vody nebo příprava jídla, může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt. Tento vaříč používá kartuši se zkapalněným plynem pod stálým tlakem, který je vysoce vznětlivý a výbušný. Tento vaříč lze používat výhradně s plynovými kartušemi obsahujícími směs 80 % izobutanu/20 % propanu, s ověřenými podle normy EN 417. Pokusy používat jiné typy plynových kartuší mohou být nebezpečné. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
- Před připojením vaříče ke kartuši zkontrolujte, zda jsou na místě těsnění mezi vaříčem a kartuší a zda jsou v dobrém stavu. Pokud má vaříč poškozená nebo opotřebovaná těsnění, nepoužívejte jej.
  - Výměnu plynových kartuší je nutno provádět v dobře větraném otevřeném prostoru a stranou od jakýchkoli zdrojů možného vznícení, jako jsou např. otevřené plameny, zapalovací plameníky plynových spotřebičů či elektrické kbelce, a stranou od jiných lidí.
  - Dávejte pozor, zda neslyšíte nebo nečítíte unikající plyn. Unikající plyn je velmi nebezpečný. Sám o sobě je neviditelný a bez zápachu, a jeho silné aromatické přísady mohou během času ztuhnout účinnost. Úniky plynu tedy nelze vždy zjistit čichem. Nepoužívejte tento vaříč, jestliže z něj uniká plyn, je poškozený nebo nefunguje správně.
  - Zkontrolujte, zda je vaříč pevně a těsně připojen ke kartuši. Jestliže vidíte nebo zjistíte hmatem, že toto připojení není pevné, nebo pokud slyšíte nebo čítíte unikající plyn a nemůžete unik plyn zastavit, vaříč nebo kartuši nepoužívejte. Pro vyhledání místa úniku plynu a jeho zastavení přeneste vaříč do dobře větraného prostoru, kde není žádný možný zdroj vznícení plynu. Používání vaříče, z něhož uniká palivo, může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.
  - Místo úniku plynu hledejte s použitím mýdlového roztoku. Nepokoušejte se hledat místo úniku plynu pomocí plamene. Používání vaříče, z něhož uniká palivo, může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.
  - Nikdy nepoužívejte palivovou kartuši o větší hmotnosti než 227 g a nikdy nepoužívejte kartuše vyšší než zhruba 10 cm, protože příliš velké kartuše zhoršují stabilitu vaříče.
  - Při používání kartuší o průměru menším než přibližně 10 cm použijte podstavec pro kartuši vyrobený společností MSR.
  - Vaříč a palivovou kartuši uchovávejte stranou od ostatních zdrojů tepla. Nikdy nepoužívejte jakýkoli druh závěti. Pokud vystavíte palivovou kartuši vysoké teplotě, kartuše vybuchne nebo dojde k úniku plynu, a můžete být usmrceni nebo utrpět vážné popáleniny.
  - Při používání a skladování palivové kartuše postupujte v souladu se všemi výstrahami, které jsou na ní uvedeny.
  - Neskladujte nebo nepoužívejte benzin nebo jakékoli jiné kapaliny se vznětlivými výparry v blízkosti tohoto či jakéhokoli jiného vaříče.
  - Nikdy nerozebírejte vaříč jiným způsobem, než jaký je popsán v těchto pokynech. VAŘIČ NIJAK NEUPRAVUJTE. Rozebírání nebo úpravy vaříče, provádění jakýmkoli způsobem, který neodpovídá těmto pokynům, zruší jeho záruku a může způsobit nebezpečnou situaci, při níž může dojít k požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti.
  - Nepoužívejte vaříč s chybějícími nebo poškozenými součástmi, nebo s náhradními díly, které nejsou výslovně určeny pro váš typ vaříče. Použití vaříče s chybějícími nebo poškozenými součástmi nebo s náhradními díly, které nejsou výslovně určeny pro váš typ vaříče, může způsobit nebezpečnou situaci, při níž může dojít k požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti.
  - Vzhledem ke kompaktní konstrukci systému vaříče Reactor® a jeho výsledné výšce se systém vaříče Reactor může převrhnout snáze než systémy s menší výškou. Pro snížení rizika převržení: (1) používejte vaříč pouze s nádobami značky Reactor, (2) nikdy nenechávejte vaříč bez dozoru, (3) zajistěte, aby v blízkosti vaříče nebyli děti ani zvířata, (4) vždy používejte vaříč na pevném, stabilním a rovnoměrném povrchu a (5) nikdy nepoužívejte vaříč způsobem, který neodpovídá těmto pokynům nebo jeho určenému použití. Převržení systému vaříče Reactor může způsobit nebezpečnou situaci, při níž může dojít k požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti.

- NEBEZPEČÍ** Nepoužívejte tento vaříč: (1) dříve, než si přečtete návod k obsluze a plně mu porozumíte, (2) nejste-li připraveni nebo schopni po celou dobu dohlížet na zapálený a nebo horký vaříč, (3) zpozorujete-li unikající palivo, (4) zjistíte-li jakýkoli stav systému vaříče nebo okolního prostředí, v jehož důsledku by mohl být provoz zařízení s otevřeným ohněm nebezpečný. Nedodržení těchto instrukcí může způsobit nebezpečnou situaci a následný požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.

### MECHANISMUS TEPELNÉ POJISTKY

Vaříč Reactor® je vybaven mechanizmem vnitřní tepelné pojistky, který při přehřátí vaříče vypne. Přehřátí může být způsobeno použitím jiných nádob než nádob značky Reactor, skladováním v místě s teplotou převyšující 49 °C, poškozením jednotky hořáku nebo nesprávným zapálením vaříče. Jestliže vaříč nelze uvést do činnosti, okamžitě jej přestaňte používat a vraťte jej pověřenému prodejci výrobků MSR.

### NÁVOD K OBSLUZE SYSTÉMU VAŘIČE REACTOR®

#### SOUČÁSTI VAŘIČE:

- |                     |                  |                      |                   |
|---------------------|------------------|----------------------|-------------------|
| A. Víko             | D. Mřížka hořáku | F. Regulátor plamene | H. Nádoba         |
| B. Palivová kartuše | E. Obruba hořáku | G. PackTowl          | I. Držadlo nádoby |
| C. Vaříč            |                  |                      |                   |

#### 1. PŘIPOJENÍ VAŘIČE KE KARTUŠI 1. Zavřete regulátor plamene (F).

Otočte regulátor plamene ve směru hodinových ručiček. 2. Nasroubujte vaříč prsty na horní část kartuše tak, abyste dosáhli pevného spojení součástí.

- NEBEZPEČÍ** Nikdy neutahujte spoj mezi kartuší a vaříčem příliš velkou silou. Nadměrné utažení spoje může poškodit vaříč nebo palivovou kartuši a způsobit unik paliva. Unikající palivo může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.

Při poklesu teploty pod bod mrazu používejte vaříč s maximální opatrností. Při teplotách pod bodem mrazu mohou těsnění O-kroužků ztuhnout a způsobit unik paliva. Před zapálením vaříče i po něm vždy zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva. Používání vaříče, z něhož uniká palivo, může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.

Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od vaříče a paliva. Společnost Cascade Designs, Inc. doporučuje vzdálenost nejméně 3 metry. Zapálení či horký vaříč nikdy nenechávejte bez dozoru. Vaříč bez dozoru může způsobit požár a/nebo situaci, v níž by mohl dojít k popálení, úrazu nebo usmrcení dětí, zvířat nebo neopatrných osob.

#### 2. PŘÍPRAVA VAŘIČE 1. Z místa, kde budete vařit, odstraňte hořlavé materiály a vznětlivé kapaliny nebo výparry. 2. Sestavte vaříč položte na pevný, stabilní a rovný povrch. Používejte stojánek MSR® pro kartuši, pokud používáte menší palivové kartuše (o průměru menším než 10,2 cm).

- NEBEZPEČÍ** Při zapalování a provozu vaříče je nutno dodržet bezpečnou vzdálenost hořlavých materiálů v prostoru nad vaříčem a po jeho stranách (minimálně 1,2 metru). Při zapalování a provozu vaříče je nutno dodržet bezpečnou vzdálenost vznětlivých kapalin a výparů v prostoru nad vaříčem a po jeho stranách (minimálně 7,6 metru). Tento vaříč může způsobit vznícení hořlavých materiálů, vznětlivých kapalin a výparů v jeho blízkosti a způsobit situaci, v níž může dojít k požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti.

Nikdy se nepokoušejte zapálit vaříč, když je regulátor plamene ponechán otevřený. Pokud je regulátor plamene otevřený, okamžitě jej zavřete a před zapálením vaříče pečlivě vyvětrejte okolní prostor. Jestliže okolní prostor nevětváte, může dojít k explozi a následnému požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti.

#### 3. ZAŽEHNUTÍ VAŘIČE 1. Přidržte zapálenou zápalku nebo zapalovač nad mřížkou hořáku (D) v místě přímo nad grafickou značkou společnosti MSR. 2. Otevřete regulátor plamene, dokud palivo nezačne proudit do hořáku. Otočte regulátor plamene proti směru hodinových ručiček o zhruba 3 úplné otáčky. 3. Ověřte, že je vaříč zapálen. Můžete vidět modrý plamen. Vaříč začne RUDE ŽHNOUT během 5 až 30 sekund, v závislosti na větru a okolní teplotě. Jestliže se palivo nevznítí během 10 sekund, zavřete regulátor plamene, počkejte 15 sekund a opakujte výše uvedené dílčí kroky 1-3.

- NEBEZPEČÍ** Když se pokoušíte vaříč zapálit, dodržujte pečlivě všechny pokyny. Nikdy se nepokoušejte zapalovat vaříč blízko regulátoru plamene, nebo když je na něm postavena nádoba. Pokus zapálit vaříč jinak, než je zde uvedeno, může vyvolat přehřátí vaříče a způsobit situaci, v níž může dojít k požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti. Tento vaříč je vybaven zařízením, které má uživatele chránit před důsledky nesprávného použití. Při nesprávném použití vaříče se toto zařízení aktivuje a vaříč trvale vypne (viz část Mechanismus tepelné pojistky). Jestliže vaříč nelze uvést do činnosti, okamžitě jej přestaňte používat a vraťte jej pověřenému prodejci výrobků MSR. Při zapalování vaříče nebo během vaření se nikdy nenaklánějte hlavou ani tělem nad vaříč. Naklánění hlavy nebo těla nad vaříč je nebezpečné a může způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.

#### 4. VAŘENÍ 1. Do nádoby (H) vložte jídlo nebo nalijte tekutinu. Nikdy neplňte nádobu nad rysku MAX. FILL (pouze nádoby o objemu 1,0 a 1,7 litru). 2. Postavte nádobu na vaříč a vyrovnejte ji s obrubou hořáku (E). 3. Otáčením ventilu regulátoru plamene nastavte požadovaný zář.

- NEBEZPEČÍ** Nikdy nepřemísťujete zapálený nebo horký vaříč. Před přemístěním vaříče jej vždy zhasněte a nechejte alespoň 5 minut vychladnout. Přemísťováním zapáleného nebo horkého vaříče můžete způsobit požár, popálení, vážný úraz nebo smrt. Nikdy neumísťujte ani nepoužívejte dva nebo více vaříčů vedle sebe. Nikdy nepoužívejte vaříč s prázdnými či suchými nádobami. Nikdy nepoužívejte nádoby jiné značky než Reactor, ani zařízení pro odražení či rozptýlení tepla. Při rozptýlení tepla. Při rozptýlení tepla může dojít k úniku malého množství plynu. 4. Sbalení systému:

#### 5. ZHASNUTÍ VAŘIČE, SBALENÍ SYSTÉMU 1. Po ukončení vaření zavřete ventil regulátoru plamene. Otočte jej ve směru hodinových ručiček o přibližně 2,5 otáčky tak, aby byl zcela zavřen. 2. Až mřížka hořáku přestane rudě žhnout, počkejte ještě 5 minut, než vaříč vychladne. 3. Přemísťete vaříč stranou od jakýchkoli zdrojů možného vznícení a odsroubujte kartuši. Při rozebrání vaříče může dojít k úniku malého množství plynu. 4. Sbalení systému:

**Reactor 1,0 l:** Vložte za dno nádoby nejdříve ubrousek PackTowl® (G), pak kartuši v poloze dnem vzhůru a pak vaříč v poloze spodní částí vzhůru. Vyrovnejte polohu regulátoru plamene se zobáčkem nádoby.

**Reactor 1,7 l:** Obalte vaříč suchým ubrouskem PackTowl a vložte jej v poloze horní částí vzhůru na dno nádoby. Na něj pak položte kartuši v poloze horní částí vzhůru. Položte víko na nádobu. Překlopte držadlo na horní stranu víka.

**POZNÁMKA:** Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je sestava vaříče suchá. Při uskladnění vlhké sestavy vaříče může dojít ke korozi.

- NEBEZPEČÍ** Před uložením vaříče jej vždy odpojte od palivové kartuše. Jestliže před uložením neodpojíte vaříč od kartuše, může dojít k úniku paliva a následnému požáru, popálení, vážnému úrazu nebo smrti. Palivové kartuše vždy ukládejte v dobře větraném prostoru mimo dosah jakýchkoli možných zdrojů tepla nebo vznícení, jako jsou např. ohříváče vody, kuchyňské plotny, zapalovací plameníky plynových spotřebičů nebo pece, a mimo prostory, kde teplota přesahuje 49 °C. Uložení palivových kartuší v blízkosti jakýchkoli možných zdrojů tepla nebo vznícení, nebo v prostorách, kde teplota přesahuje 49 °C, může způsobit explozi kartuše a následný požár, popálení, vážný úraz nebo smrt.

Opravy vaříče musí provádět výhradně osoba pověřená společností Cascade Designs, Inc. Jestliže máte jakékoli otázky týkající se těchto pokynů, vaříče, náhradních dílů nebo oprav, kontaktujte prosím společnost Cascade Designs.

Informace o omezené záruce najdete na webové stránce [msrgear.com/warranty](http://msrgear.com/warranty)

Řešení pro odstraňování problémů najdete na webové stránce: [msrgear.com/reactor-stove-systems](http://msrgear.com/reactor-stove-systems)

Stove Orifice Size: 0.27 mm (2)  
NOTE: Nominal Heat Input Rate varies depending on test procedures of the particular standards agency.



©2021 Cascade Designs, Inc., 4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 USA  
Cascade Designs, Inc., USA - 1-800-531-9531 or 206-505-9500  
Cascade Designs, Ltd., Ireland - (+353) 21-4621400  
[www.msrgear.com](http://www.msrgear.com) | [info@cascaadedesigns.com](mailto:info@cascaadedesigns.com)